

**D-Hamburg: reconditioning services of ships or boats**

OJ S 212/2012 03/11/2012

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Wasser- und Schifffahrtsamt Hamburg

Postal address: Moorweidenstraße 14

Town: Hamburg

Postal code: 20148

Country: Germany

Contact person: Siehe Postanschrift

E-mail: [wsa-hamburg@wsv.bund.de](mailto:wsa-hamburg@wsv.bund.de)

Fax: +49 40441100

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.3. Main activity**

Other: Bau

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Grundinstandsetzung der Ruderpropelleranlage auf dem Schwimmgreifer Juelssand 2012.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Bauhof Wedel Deichstraße 7 bis 9, 22880 Wedel.

NUTS code DEF09 Pinneberg

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Ersatz der Ruderpropeller vom Typ SRP 110 und der Antriebsmotoren vom Typ Deutz SF10L 413F, 129 KW.

Nachrüstung eines Dieselgenerator.

Ersatz der Elektrotechnik.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

50244000 Reconditioning services of ships or boats, 50245000 Upgrading services of ships, 50242000 Conversion services of ships

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Ersatz 2 Stck Ruderpropeller vom Typ SRP 110 und der Antriebsmotoren vom Typ Deutz SF10L 413F, 129 KW.

Nachrüstung 1 Stck Dieselgenerator.

Ersatz der Elektrotechnik.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 4 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Der Nachweis der Eignung kann durch Eigenerklärung gemäß der "Eigenerklärung Eignung" erbracht werden.

Das Formblatt steht im Internet unter "WSV.de" zur Verfügung.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Der Nachweis der Eignung kann durch Eigenerklärung gemäß der "Eigenerklärung Eignung" erbracht werden.

Das Formblatt steht im Internet unter "WSV.de" zur Verfügung.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Der Nachweis der Eignung kann durch Eigenerklärung gemäß der "Eigenerklärung Eignung" erbracht werden.

Das Formblatt steht im Internet unter "WSV.de" zur Verfügung.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

254.2/28

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 6.12.2012 - 23:59

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

13.12.2012 - 23:59

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates****IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 31.1.2013

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 14.12.2012

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

**VI.3. Additional information**

Über die e-Vergabe- Plattform des Bundes ist der elektronische Bezug der Vergabeunterlagen sowie eine elektronische Angebotsabgabe möglich.

Die Abgabe der Vergabeunterlagen ist in diesem Fall kostenlos. Nähere Informationen zum Thema e-Vergabe können unter <http://www.evergabe-online.info/info/index.html> abgerufen werden.

**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes-

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

Telephone: +49 2289499-421

Fax: +49 2289499-163

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Vergabenachprüfungsantrag wegen einer Mitteilung des Auftraggebers einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, ist nach § 107

Abs. 3 Nr. 4 GWB nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung beim Bieter /Bewerber zulässig.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Wasser- und Schifffahrtsamt Hamburg

Postal address: Moorweidenstraße 14

Town: Hamburg

Postal code: 20148

Country: Germany

Telephone: +49 4044110-0

Fax: +49 4044110-236

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

30.10.2012